



# GAZETA URZĘDOWSKA

BIULETYN INFORMACYJNY RADY GMINY

wydanie bezpłatne

nr 152

wrzesień-październik 2015 r.



**Uroczystości dożynkowe w gminie Urzędów**

#### W numerze:

Sprawozdanie z posiedzenia XII i XIII sesji VII kadencji Rady Gminy Urzędów .....	1
Lokalna Grupa Działania Ziemi Kraśnickiej .....	2
Solary dla Urzędowa .....	2
Remont dróg w Kozarowie i Zadworzu .....	3
Bezpieczne dzieci .....	3
Spotkanie po latach .....	4
Kolejne sukcesy uczniów SP w Bobach Kolonii .....	4
Ekologiczny Piknik Rodzinny w SP w Leszczynie .....	5
Dożynki Gminno-Parafialne 2015 .....	6-8
„Najlepiej nam było przed wojną” .....	8
XIX Ogólnopolski Zlot Miłośników Astronomii 2015 .....	9
Wernisaż malarstwa Jolanty Witek .....	10
Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze Drużyn OSP .....	10
Pożegnanie wakacji .....	11
Gminny Ośrodek Kultury zaprasza na zajęcia .....	11
Wizyta młodzieży na Węgrzech .....	12

#### Adres redakcji:

ul. Błażeja Dzikowskiego 1, 23-250 Urzędów  
tel. 81 82 25 081, gu@gokurzedow.pl

**Wydawca:** Urząd Gminy w Urzędowie  
Gazeta publikowana jest na stronie internetowej:  
**www.urzedow.pl**

Za treść publikowanych artykułów odpowiadają ich autorzy.

## Sprawozdanie z posiedzenia XII i XIII sesji VII kadencji Rady Gminy Urzędów

Na wniosek Wójta Gminy Urzędów, w dniu 14 września 2015 roku zwołana została nadzwyczajna sesja Rady Gminy Urzędów VII kadencji, na której radni podjęli następujące uchwały:

1) uchwała nr XII/69/15 w sprawie utworzenia odrębnego obwodu głosowania do przeprowadzenia wyborów do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do senatu Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 25 października 2015 r;

2) uchwała nr XII/70/15 w sprawie zmiany budżetu gminy na rok 2015.

25 września 2015 roku odbyła się XIII sesja VII kadencji Rady Gminy Urzędów, na której omówiona została informacja z wykonania budżetu gminy za I półrocze 2015 r.

W sprawach bieżących radni podjęli następujące uchwały:

1) uchwała nr XIII/71/15 w sprawie wydzierżawienia nieruchomości stanowiącej własność Gminy Urzędów;

2) uchwała nr XIII/72/15 w sprawie przyjęcia Wieloletniego Programu Gospodarowania Mieszkaniowym Zasobem Gminy Urzędów na lata 2015-2019;

3) uchwała nr XIII/73/15 w sprawie przyjęcia „Planu Gospodarki Niskoemisyjnej dla Gminy Urzędów”;

4) uchwała nr XIII/74/15 w sprawie przyjęcia „projektu założeń do planu zaopatrzenia w ciepło, energię elektryczną i paliwa gazowe dla obszaru Gminy Urzędów na lata 2015-2031”;

5) uchwała nr XIII/75/15 w sprawie wyboru ławników na kadencje od 2016 r. do 2019 r.

W wyniku głosowania tajnego ławnikami do Sądu Rejonowego w Kraśniku na kadencje 2016-2019 wybrani zostali: Pani Anna Katarzyna Grzebulska zam. Bęczyn oraz Pan Jerzy Józef Madej zam. Urzędów.

*Magdalena Szumna*

**W programie październikowej sesji przewidziane są następujące tematy:**

1. Sprawozdanie z realizacji Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

2. Sprawozdanie z realizacji zadań oświatowych za rok szkolny 2014-2015.

3. Sprawy bieżące.

## Lokalna Grupa Działania Ziemi Kraśnickiej



Przed nami nowa perspektywa finansowa środków UE i kolejna szansa na wzmocnienie potencjału naszego powiatu oraz mieszkańców za pośrednictwem Lokalnej Grupy Działania Ziemi Kraśnickiej. LGD działa od 2008 r. jako trójsektorowe partnerstwo wszystkich gmin powiatu kraśnickiego, sektora przedsiębiorców, organizacji pozarządowych oraz osób fizycznych.

W okresie 2010-2014 dysponowała kwotą ponad 12 mln złotych w formie dotacji udzielanych przez nasze stowarzyszenie. Dzięki nim powstały m.in. stadiony sportowe, place zabaw, centra miejscowości, zmodernizowane świetlice i remizy OSP, gospodarstwa agroturystyczne a przedsiębiorcy wydatkowali je na zakup urządzeń czy modernizację budynków. Istotną pulę środków zagospodarowały organizacje pozarządowe w tym Koła Gospodyń Wiejskich oraz Ochotnicze Straże Pożarne. Równie ważną działalnością LGD jest sfera integracji środowisk wiejskich poprzez organizację i zainicjowanie m.in. festynów m.in. FESTIWAL KULINARIÓW i SZTUKI LUDOWEJ oraz FESTYWN SOŁECKI, seminariów, warsztatów, spotkań okolicznościowych m.in. DNI KOBIET, rajdów rowerowych, wyjazdów studyjnych, z których skorzystało wielu mieszkańców powiatu kraśnickiego. Prowadzimy szereg działań promujących tradycje kulinarne oraz kulturowe które inicjujemy razem z producentami oraz mieszkańcami (wydarzenia lokalne i wojewódzkie, targi krajowe, konkursy, wydawnictwa).

Obecnie trwają otwarte konsultacje społeczne dotyczące budowy Lokalnej Strategii Rozwoju na lata 2014-2020, która jest dokumentem strategicznym i planem rozwoju obszaru powiatu kraśnickiego w tym gminy Urzędów.

Zebrane informacje pozwolą na zaplanowanie rozwiązań, które w największym stopniu przyczynią się do poprawy jakości życia mieszkańców, a także będą miały wpływ na zmieniające się potrzeby na obszarze powiatu kraśnickiego. Opinie i uwagi uzyskane podczas spotkań konsultacyjnych posłużą nam do identyfikacji najważniejszych problemów i potrzeb oraz ustalenia budżetu wraz z harmonogramem przyszłych konkursów.

Wszyscy mieszkańcy zainteresowani przyszłością i rozwojem naszego obszaru w tym lokalni liderzy, przedstawiciele jednostek samorządu terytorialnego, ośrodków kultury, stowarzyszeń, fundacji, związków wyznaniowych, Kół Gospodyń Wiejskich, Ochotniczych Straży Pożarnych, lokalnych przedsiębiorców, regionalistów tworzą kierunki rozwoju gminy i obszaru powiatu.

Warto podkreślić, że aplikując do LGD konkurujemy wyłącznie z projektami z terenu powiatu kraśnickiego a nowe uproszczone procedury wsparcia dla organizacji pozarządowych będą dodatkową zachętą do realizacji lokalnych inicjatyw. Już dzisiaj zachęcam wszystkich zainteresowanych uruchomieniem i rozwojem działalności do kontaktu z naszym stowarzyszeniem ponieważ rozwój przedsiębiorczości i tworzenie miejsc pracy będzie możliwe za pośrednictwem LGD.

Zapraszam serdecznie do kontaktu z naszym stowarzyszeniem (nr tel. 81 825 27 27, 668 881 103 ) oraz bezpośrednio w Kraśniku, ul. Słowackiego (budynek bursy szkolnej).

Wioletta Wilkos

Prezes Zarządu LGD Ziemi Kraśnickiej



Teren Powiatu Kraśnickiego wyróżnia się dużym nasłonecznieniem i wysokimi średnimi temperaturami rocznymi, co sprzyja rozwojowi odnawialnych źródeł energii. Dzięki sprzyjającym warunkom i pozyskaniu dofinansowania unijnego w tym roku duży projekt solarowy realizo-

wany był w gminie Urzędów. Wcześniej możliwością pozyskania środków unijnych zainteresowały się także samorządy gm. Kraśnik, miasta Kraśnik i oraz gm. Zakrzówek i Szastarka.

– *To nie tylko oszczędność na wydatkach dla mieszkańców, ale także inwestycja w tzw. zieloną energię, a więc energię bezpieczną dla środowiska naturalnego* – podkreśla Marek Kos, radny Sejmiku Województwa Lubelskiego. – *W naszym powiecie, które stawia na ekologiczne rolnictwo i słynie z upraw zdrowych owoców, ma to szczególne znaczenie.*

Dzięki decyzji władz województwa 645 gospodarstw domowych w Urzędowie zostało wyposażonych w instalacje solarne. Stało się to możliwe dzięki dotacji unijnej przyznanej przez Lublin z oszczędności po unijnym RPO. Wartość urzędowskiego projektu to 7,5 mln zł. – *Osobiście także jestem zwolennikiem zielonej energii* – mówi radny Kos. – *Posiadam instalację solarną we własnym domu i uważam, że samorządy powinny korzystać z unijnych środków na takie projekty. To rozwiązanie ekologiczne i przynoszące oszczędności.*

## Remont dróg w Kozarowie i Zadworzu



Blisko 160 tys. zł władze Województwa Lubelskiego i Gminy Urzędów przeznaczyły w tym roku na modernizację nawierzchni dróg gminnych w Kozarowie i w Zadworzu. O dofinansowanie remontu w drugiej z wymienionych miejscowości wnioskował radny Jerzy Kazula.

Zarząd Województwa Lubelskiego dysponuje środkami w ramach Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych. To pieniądze przeznaczone na poprawę jakości dróg, którymi rolnicy dojeżdżają do swoich pól. Większość samorządów

nie dysponuje wystarczającymi środkami na realizację inwestycji oczekiwanych przez mieszkańców - mówi kraśnicki radny Sejmiku Województwa Lubelskiego Marek Kos. Dlatego ważne jest wykorzystanie różnych źródeł finansowania: zarówno dotacji unijnych, jak i funduszy rządowych. Takimi pieniędzmi dysponuje lub dzieli m.in. Urząd Marszałkowski w Lublinie. Cieszę się, że przedstawiciele lokalnych samorządów dostrzegają te możliwości i korzystają z nich.

Z wnioskiem o modernizację drogi gminnej nr 108318L na Zadworzu wystąpił na jednej z sesji Rady Gminy Jerzy Kazula. Radny wskazał źródło finansowania, a wójt gminy Jan Woźniak podjął również starania o pozyskanie pieniędzy na odcinek drogi w Kozarowie. Oba złożone przez gminę wnioski pomyślnie przeszły ocenę i władze województwa przyznały odpowiednie dotacje, łącznie przeznaczając na ten cel 110 000 zł. Zaplanowano modernizację odcinków po pół kilometra w obydwu miejscowościach. We wrześniu ogłoszono przetarg, a inwestycje powinny zakończyć się z końcem października bieżącego roku.

*Daniel Niedziałek*

## Bezpieczne dzieci



Dzieci uczestniczą w ruchu drogowym praktycznie od urodzenia. Już od najmłodszych lat należy przygotować je do bezpiecznego zachowania się, tak aby unikały zagrożenia i nie powodowały ich swoim zachowaniem. Należy zawsze pamiętać, że są one jedną z najbardziej zagrożonych grup uczestników ruchu drogowego. Zapewnienie im bezpieczeństwa możliwe jest tylko przy wspólnym działaniu rodziców, szkoły i policji.

Dzieci uczymy odpowiedzialności za życie i zdrowie własne, ale także za życie i zdrowie innych uczestników ruchu drogowego. Uważam, że przygotowanie młodego pokolenia do bezpiecznego uczestnictwa w ruchu drogowym jest jednym z najważniejszych zadań szkoły. Zadanie to nie należy wyłącznie do szkoły. Dużą rolę powinni spełniać także rodzice. W realizacji tego zadania wspierają nas policjanci zapraszani do szkoły. Dnia 9 września 2015 roku do Szkoły Podstawowej w Bobach Kolonii zawitali policjanci Wydziału Ruchu Drogowego Powiatowej Komendy Policji w Kraśniku. Spotkanie rozpoczęło się od wyjaśnienia na czym polega praca policjanta i zapre-

zentowania munduru. Jednak głównym celem przybycia policjantów była pogadanka na temat poruszania się po drogach oraz zachowania bezpieczeństwa w stosunku do nieznanym nam osób. Pogadanka miała charakter aktywny, policjanci zadawali uczniom pytania dotyczące poruszanych problemów.

Dzieci wraz z gronem pedagogicznym pilnie uczestniczyły w tym spotkaniu, były zainteresowane przekazywanymi informacjami, brały udział w rozmowie, zadawały dużo różnorodnych pytań. Poznały zasady bezpiecznego zachowania na drodze, przyswoiły sobie treści związane z bezpieczeństwem w ruchu drogowym, nawykiem jazdy w fotelikach lub siedziskach, zapinania pasów, noszenia kamizelek, elementów odbłaskowych, przechodzenia przez jezdnię w miejscach dozwolonych itp. Po tym spotkaniu na pewno żaden uczeń nie będzie obawiał się spotkania z policjantem i będzie wiedział, że jest on jego przyjacielem, który chętnie służy pomocą. Rozmowa była atrakcyjną formą zdobywania wiedzy, dzięki temu treści przekazane przez aspirantów będą lepiej zapamiętane.

*Kozioł Beata*

## Spotkanie po latach



6 czerwca 2015 r. odbyło się spotkanie absolwentów Szkoły Podstawowej, którzy 40 lat temu opuścili jej mury z nauczycielami wówczas wpajającymi im swoją wiedzę.

Rozpoczęło się ono o godzinie 15:00 zbiórką przed cmentarzem, gdzie zapalono symboliczne znicze pamięci na grobach zmarłych absolwentów i nauczycieli.

Przy grobie zmarłego Stefana Peimela - ówczesnego kierownika szkoły - głos zabrał pan Zdzisław Latos - późniejszy dyrektor szkoły. Przedstawił życiorys zmarłego oraz jego zasługi w 46-letniej pracy pedagogicznej.

Następnie wszyscy udali się do kościoła parafialnego, gdzie o godzinie 17:00 rozpoczęła się msza święta, którą celebrował i wygłosił okoliczną homilię ksiądz kanonik Józef Dobrowolski, dawny katecheta i wikariusz parafii Urzędów, a obecnie emeryt z parafii Polichna.

Modlitwę wiernych opracował i odczytał Stefan Krzysztoń, a lekcję Pisma Świętego - Barbara Sajdak.

Po mszy świętej wszyscy zebrani ustawili się na schodach prowadzących do wikariatu, do pamiątkowego zdjęcia, gdzie za naszych czasów mieściła się salka katechetyczna, w której odbywały się lekcje religii.

Po zrobieniu zdjęć nauczyciele i absolwenci udali się do kawiarni na dalszą część spotkania. Tam wszystkich powitał Stefan Krzysztoń. Powiedział m.in.:

*Bardzo gorąco i serdecznie witam wszystkich, którzy przybyli na nasze spotkanie po latach. Witam szanowne grono pedagogiczne, które mimo upływu tylu lat, na miarę swoich sił i możliwości, tak licznie zaszczyciło nas swoją obecnością.*

*Witam koleżanki i kolegów, nie tylko tych, którzy pozostali w Urzędowie, ale również, a nawet w szczególności tych, którzy przebyli kilka, kilkadziesiąt, a nawet kilkaset kilometrów, aby dziś być razem z nami.*

*Za udział wyraził wszystkim obecnym swoją wdzięczność. Wyszczególnił również tych, którzy z różnych względów nie mogli wziąć udziału w spotkaniu. Wymienił także wszystkich zmarłych, zarówno spośród absolwentów, jak i nauczycieli.*

*Na zakończenie swego wystąpienia życzył wszystkim uczestnikom udanej zabawy i miłych oraz przyjemnych wspomnień z minionych lat szkolnych, zapraszając równocześnie na kolejne spotkanie.*

*Następnie głos zabrała pani Janina Kasiak, która w imieniu nauczycieli podziękowała absolwentom za zaproszenie, wyrażając radość ze spotkania z byłymi uczniami i dawnymi koleżankami i kolegami.*

*Przemawiał także pan Zdzisław Latos - były Dyrektor szkoły, który po swoim wystąpieniu obdarował wszystkich książką swego autorstwa pt. „Śladami ginących zawodów, zwiedzamy Urzędów”. Za ten dar bardzo dziękujemy.*

*Swoimi refleksjami podzielił się także ksiądz kanonik Józef Dobrowolski.*

*Po części oficjalnej wszyscy uczestnicy zajęli miejsca przy stołach, aby kontynuować dalszą część spotkania, które przeciągnęło się do późnych godzin nocnych.*

*Mam nadzieję, że każdy będzie miał co wspominać w przyszłości. Uczestnicząc w tym spotkaniu uświadomiliśmy sobie, że z niektórymi koleżankami i kolegami nie widzieliśmy się bardzo długo. Tak więc jeszcze raz wyrażam wdzięczność, że po tylu latach mogliśmy się jeszcze zobaczyć i już dziś zapraszam na kolejne rocznice ukończenia szkoły.*

*Stefan Krzysztoń*

## Kolejne sukcesy uczniów Szkoły Podstawowej w Bobach Kolonii

W piątkowe przedpołudnie 2.10.2015 roku w Kraśniku rozstrzygnięto i podsumowano konkurs „Pszczola to skarb”. Coroczny konkurs jest jednym z punktów programu Wojewódzkich Spotkań Pszczelarzy. Prace konkursowe były oceniane w dwóch kategoriach: przedszkola oraz szkoły podstawowe i gimnazja.

W konkursie plastycznym wzięło udział 606 osób z 50 miejscowości. Za organizację konkursu i przeprowadzenie wstępnego konkursu międzyszkolnego odpowiadało koło ekologiczne. To prawdziwy powód do dumy ponieważ aż trzy osoby z naszej szkoły wyszły z niego zwycięsko.

I miejsce zajęła **Lena Gniazdek** z klasy II, opiekunem była pani Małgorzata Kowalczyk. III miejsce – **Patrycja Krzeczowska** z klasy III oraz wyróżnienie – **Ilona Koziół** z klasy III, opiekunem była pani Renata Barcikowska. To nie pierwszy taki sukces w ubiegłym roku III miejsce zajął **Bartosz Socha**. Gratulujemy wszystkim naszym nagrodzonym uczniom. Dziękujemy również za duże zainteresowanie konkursem i o wysiłek włożony w wykonanie prac wszystkim uczniom i pomagającym im rodzicom, którzy zgłosili się do konkursu.

*Koziół Beata*



## Ekologiczny Piknik Rodzinny w Szkole Podstawowej im. Marii Skłodowskiej-Curie w Leszczynie

21 czerwca w niedzielne popołudnie, odbył się piknik rodzinny. Łączył trzy ważne uroczystości naszej społeczności szkolnej : Dzień Dziecka, Dzień Matki oraz Dzień Ojca. Miejscem wspólnej rozrywki uczniów, rodziców, nauczycieli, zaproszonych gości był plac przy szkole i boisko.



Uroczystego otwarcia pikniku z życzeniami dobrej zabawy dokonała pani Krystyna Fredo. Imprezę rozpoczęła część artystyczna w wykonaniu przedszkolaków i uczniów kl. 0 pod kierunkiem pań Katarzyny Gniazdek i Ewy Olszówki. Dla dzieci zostało przygotowanych wiele atrakcji. Mogły poskakać na dmuchanym zamku, pojeździć na kucykach, pomalować swoją twarz, wziąć udział w sportowych konkurencjach rodzinnych. Dużym zainteresowaniem cieszyła się loteria fantowa, w której główną nagrodą był tablet ufundowany przez nauczycieli Szkoły Podstawowej w Leszczynie. Podczas pikniku były serwowane kiełbaski z grilla, bigos, grochówka, pierogi, ciasta, lody, kawa i herbata. Uczestnikom pikniku umiłał czas nasz lokalny zespół muzyczny: „Dwie plus jeden”.

Cały piknik przebiegał w rodzinnej, miłej atmosferze. Dopisała zarówno pogoda jak i liczba uczestników, co

świadczy o tym, że mieszkańcy Leszczyny i okolic bardzo pozytywnie odbierają taką formę spędzania wolnego czasu.

Piknik mógł się odbyć dzięki ofiarności licznych sponsorów. W organizację Ekologicznego Pikniku Rodzinnego swój wkład włożyli: Ochotnicza Straż Pożarna w Leszczynie, p. Dariusz Wołoszyn – radny Rady Gminy Urzędów, p. Wiesław Zajac - sołtys sołectwa Leszczyna, p. Lech Wołoszyn - firma Lech Bud, p. Zbigniew Bury - Install- Tec Technika Grzewcza i Sanitarna, p. Katarzyna Fila - sołtys sołectwa Popkowice Księżę, p. Jan Kabasa - sołtys sołectwa Majdan Radliński, p. Zbigniew Bieniecki, p. Sylwester Dzielwski, p. Barbara i Jacek Serwinek – firma „Wilkołaziak”, p. Tomasz Maj, p. Magdalena Miaszerek – Związek



Młodzieży Wiejskiej, p. Aldona Skubik, p. Aneta i Andrzej Wołoszyn, Samorząd Uczniowski SP w Leszczynie, Sklepik szkolny przy SP w Leszczynie, Dyrektor i nauczyciele SP w Leszczynie, Pracownicy obsługi SP w Leszczynie.

Szkoła w Leszczynie serdecznie dziękuje wszystkim wyżej wymienionym darczyńcom oraz osobom zaangażowanym w przygotowanie imprezy.

Marta Cieślicka-Wrona



Dożynki to jeden z najpiękniejszych staropolskich obrzędów od wieków zakorzeniony w naszej kulturze i tradycji. Świadczy on o naszej tożsamości narodowej, której zawsze towarzyszy szacunek dla chleba. Dożynki to święto rolników będące ukoronowaniem ich całorocznej pracy.

W niedzielę 13 września w Urzędowie, odbyły się Dożynki Gminno-Parafialne. Święto plonów zostało zorganizowane przez Radę i Wójta Gminy Urzędów oraz Parafię Rzymskokatolicką w Urzędowie. Współorganizatorzy to: Gminny Ośrodek Kultury w Urzędowie, Stowarzyszenie Gminnej Rady Kobiet oraz Stowarzyszenie Miłośników Koni „Podkowa”.

Tradycyjny korowód dożynkowy z wieńcami, pocztami sztandarowymi i orkiestrą strażacką na czele, przeszedł z Urzędowskiego rynku na stadion „Orla” Urzędów. Tam wysłuchaliśmy wiersza w wykonaniu Amelii Obel z sołectwa Rankowskie. Następnie została odprawiona msza św. w intencji rolników i sadowników, której przewodniczył proboszcz parafii Urzędów ksiądz kanonik Edward Kozyra, a homilię wygłosił ksiądz Mirosław Jęczała z parafii Popkowie.

Podczas nabożeństwa starostwie Dożynek Gminno – Parafialnych, Pani Renata Syroka z sołectwa Bęczyn i Pan Wiesław Komza z sołectwa Józefin przekazali bochen chleba i kwiaty, a uczniowie z Zespołu Szkół w Urzędowie:



Martyna Sic i Antoni Kowalski, mały bochenek chleba. W imieniu władz samorządowych kosz z owocami przekazał Wójt Gminy Jan Woźniak oraz Przewodniczący Rady Gminy Marek Przywara. Chleb, wodę i wino złożyli

w darze mieszkańcy Urzędowa, Pani Barbara Gałkowska i Pan Zdzisław Wojtuszkiewicz. Przed przekazaniem darów odbyła się ceremonia poświęcenia chleba i wieńców dożynkowych. Oprawę muzyczną mszy św. zapewnił zespół Vox Celestis pod kierunkiem instruktora GOK Pana Jana Kowala oraz orkiestra strażacka pod kierunkiem kapelmistrza Pana Tadeusza Sabła.



Po mszy św. dziękczynnej orkiestra strażacka odegrała hymn państwowy. Rozpoczęła się oficjalna uroczystość. Pani Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Urzędowie Pani Teresa Kaźmierak oraz Pan Stanisław Tompolski – Kierownik Referatu Rolnictwa Urzędu Gminy w Urzędowie – Radny Powiatu kraśnickiego, serdecznie powitali zaproszonych gości, delegację partnerskiego miasta Nadudvar na Węgrzech z burmistrzem Beke Imre na czele, współgospodarzy uroczystości, rolników, sadowników oraz wszystkich zgromadzonych. Po powitaniu nastąpiło uroczyste przekazanie chleba na ręce współgospodarzy Dożynek: Przewodniczącego Rady Gminy Urzędów – Pana Marka Przywary oraz Wójta Gminy – Pana Jana Woźniaka. Dokonali tego starostwie Dożynek, Pani Renata Syroka i Pan Wiesław Komza w asyście uczniów z Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Urzędowie, Martynty Sic i Antoniego Kowalskiego.

Następnie starostwie Dożynek oraz panie z KGW dzieliły chleb dożynkowy wśród zgromadzonych na stadionie gości. W tym samym czasie na scenie odbyło się uroczyste wręczenie medalu przyznanego przez Austriacki Czarny Krzyż dla ks. kanonika **Andrzeja Mizury**, proboszcza parafii Popkowie. Dzięki jego inicjatywie w roku 2014 na

cmentarzu w Popkowicach dokonano renowacji kwatery wojennej z okresu pierwszej wojny światowej, tj. bitwy kraśnickiej i wzniesiono pomnik upamiętniający żołnierzy różnych narodowości w tym Polaków. Medalem uhonorowano również Pana **Romana Surdackiego** wykonawcę tego pomnika. Medale wręczyli: Pan Piotr Majchrzak – przedstawiciel Austriackiego Czarnego Krzyża na obszar lubelsko-kielecki i Wójt Gminy Urzędów Pan Jan Woźniak.

Po prezentacji multimedialnej dotyczącej dorobku gminy w okresie 25 lat samorządności, wręczone zostały wyróżnienia dla rolników.



Za bardzo dobre wyniki w gospodarstwie rolnym oraz działalność społeczną Medalem Starosty wyróżniony został Pan **Piotr Ziemowit Drozd** z miejscowości Boby Wieś.

Za bardzo dobre prowadzenie gospodarstw rolnych i osiągnięte wyniki w rolnictwie wyróżnienia otrzymali:

1. Pan **Andrzej Kazula** z Zadworza
2. Pan **Leszek Puzon** z Moniak
3. Pan **Jacek Brożek** z Rankowskiego
4. Pan **Mariusz Źyszkiewicz** z Rankowskiego
5. Pan **Mariusz Lemiecha** z Popkowic

Podziękowania otrzymali również: Pan **Marek Ambrożkiewicz** – Komendant Gminnego Związku OSP RP w Urzędowie, oraz Pan **Tomasz Nowaczyński** – Prezes Stowarzyszenia Miłośników Koni „PODKOWA”.

W dalszej części obchodów święta plonów, głos zabrali goście zaproszeni; burmistrz miasta partnerskiego Nadudvar, przedstawiciele samorządu szczebla wojewódzkiego, powiatowego, organizacji społecznych, związkowych i stowarzyszeń.



Tuż po zakończeniu części oficjalnej, Burmistrz miasta partnerskiego Nadudwar z Węgier i Wójt Gminy Urzędów częstowali zebranych tradycyjną potrawą węgierską, a na scenie panie z KGW w Moniakach zaprezentowały wiersz własnej twórczości, w którym dotknęły z humorem aktualnych spraw naszej gminy.

W bloku imprez artystycznych wystąpiły zespoły taneczne działające przy GOK-u w Urzędowie. Zespół młodzieżowy, „Dwie plus jeden” – rodzeństwo Wołoszynów, pod kierunkiem Jana Kowala. Umiejętności wokalne zaprezentowały solistki Julia Nycz i Kinga Wołoszyn. Z dużym aplauzem przyjęty został również występ węgierskiego zespołu tanecznego Edit Fitnes Aerobik Sportegyesuslet, oraz



koncert zespołu „Martwa Mucha”. Natomiast „Trio Mariachi” wprowadziło uczestników Dożynek w gorące rytmy latynoamerykańskie, a uroczyste tancerki rozgrzały publiczność. Uroczystości Dożynkowe zakończył występ gwiazdy wieczoru - zespół **K.A.S.A.**

W trakcie części artystycznej rozstrzygnięte zostały konkursy:

- „Najładniejszy wieniec dożynkowy”.
- „Mały wieniec dożynkowy – przedszkolaków i uczniów”
- „Nasze kulinarne dziedzictwo – smaki urzędowskiej gminy”

Dożytkom towarzyszyły: wystawy rękodzieła artystycznego, w tym Klubu „Szydełko” ze świetlicy środowiskowej – Klub Abstynenta „Płomyk”, stoiska promocyjne, gastronomiczne i degustacja potraw lokalnych. Atrakcją dla najmłodszych było wesołe miasteczko.

Józef Baran  
dokończenie na str. 8

**Rada i Wójt Gminy Urzędów  
w imieniu wspólnoty samorządowej,  
jaką jest Gmina Urzędów**

**składają serdeczne podziękowania  
za sponsorowanie dorocznych  
uroczystości dożynkowych.**

które odbyły się 13.09.2015 roku w Urzędowie.

Przedsiębiorcy, którzy współfinansowali obchody Dożynek Gminnych:

- Bank Spółdzielczy Ziemi Krańcickiej, Oddział Urzędów
- Gmina Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”, Urzędów
- Sklep wielobranżowy – Pani Ewa Grabowska, Urzędów
- ROLBUD – Pan Madejek Roman – Godów
- Pani Halina Urszula Szemplińska – Moniaki Kolonia
- Spółdzielnia Ogrodnicza w Bobach, Boby Kolonia 80A
- Państwo Irena i Roman Surdaccy – Mikuszewskie
- Pan Jan Zygmunt Gieral – Kraśnik
- Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Urzędowie
- Auto-wulkanizacja Pan Józef Marzycki – Urzędów
- Prywatne Przedsiębiorstwo Usług Handlowych ZBD – BUD – Pan Zbigniew Bieniecki – Popkowice 10
- Piekarnia i Handel – Państwo Mieczysław i Janina Nowak – Urzędów

- Zakład Usług Pogrzebowych – Pani Marzena Wierchowiak – Urzędów
- Firma Handlowo Usługowa – Pan Zygmunt Mazurkiewicz, Mikuszewskie 94
- EKOLAND – Spółka z o.o. – Kraśnik, ul. Piłsudskiego 12/3
- Kawiarnia „Starościanka” – Pani Wioletta Mazik Urzędów, ul. Błażeja Dzikowskiego 1
- Pani Katarzyna Dul – Boby Kolonia
- Kowalstwo Artystyczne „KOW-ART” – Pan Michał Maruszewski, Bęczyn 21.
- Pan Dariusz Wnuk – Leszczyna FHU „Viking”
- Sklep Spożywczo – Przemysłowy „GABI” – Pani Edyta Wiąckowska, Urzędów – Rynek 27
- Piekarnia „Kajzerka” prowadzona przez Pana Roberta Wicika, ul. Partyzantów 26 w Urzędowie
- Przedsiębiorstwo Handlowo Produkcyjno Usługowe – Pani Ewelina Dobiecka
- AS Lubelska Grupa Rajdowa – Pan Wiesław Stec Urzędów
- Stec Auto-Części Pani Stec Małgorzata Urzędów
- Pan Tomasz i Pan Michał Nowaczyńscy SC – Urzędów
- Sklep Spożywczo-Przemysłowy – Pan Radosław Wójtowicz

Dziękujemy również pozostałym osobom, które wsparły finansowo i organizacyjnie obchody „Dożynek Gminnych 2015”.

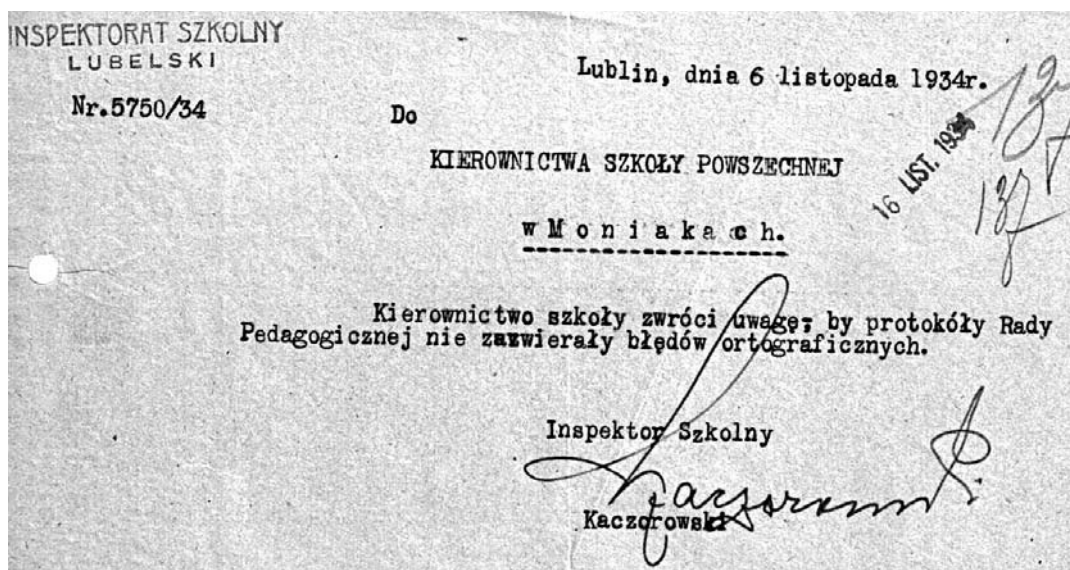
## „Najlepiej nam było przed wojną”

Pod takim tytułem chcielibyśmy zaprezentować Państwu cykl artykułów opartych na kanwie oryginalnych dokumentów z okresu międzywojennego, znajdujących się w Szkole Podstawowej im. Jana Pawła II w Moniakach.

Z naszych archiwów wybraliśmy i opatrzyliśmy współczesnym komentarzem takie pisma, które obecnie dziwią, trochę śmieszą, a jednocześnie zachęcają do refleksji. Pragniemy też zwrócić uwagę na styl, a w niektórych przypadkach pokazać piękno kaligrafii.

Ad rem. Naszą wędrowkę po przeszłości zaczniemy od pisma z 6 listopada 1934 r. pana Inspektora Szkolnego do Kierownictwa Szkoły Powszechnej w Moniakach, w którym pan inspektor prosi..., a zresztą przeczytajcie Państwo sami.

Tę laurkę z najserdeczniejszymi życzeniami dla, mam



nadzieję posiadającego dystans do siebie, środowiska nauczycielskiego z okazji ich święta dedykuje współczesne kierownictwo Szkoły Podstawowej w Moniakach

Waldemar Michalczyk

P.S. Dziękuję twórcom Microsoft Office za funkcję Autokorekty.



## XIX Ogólnopolski Zlot Miłośników Astronomii – OZMA 2015



OZMA to najstarszy i najpopularniejszy zlot miłośników astronomii. Nie jest to typowy zlot astronomiczny. Ma raczej charakter „star party”. Koło Miłośników Astronomii im. Jana Heweliusza w Urzędowie uczestniczy w zlocie niemal od początku, tak było i w tym roku. Trzykrotnie byliśmy gospodarzami. Tegoroczna edycja zlotu odbyła się w Niedźwiadach, Gmina Szubin koło Bydgoszczy w dniach 12 – 16 sierpnia br.

Organizatorem OZMA było tradycyjnie Pałucko Pomorskie Stowarzyszenie Astronomiczno Ekologiczne „Grupa Lokalna”. W tegorocznym spotkaniu astronomów amatorów uczestniczyło ok. 80 osób z całej Polski.

### 12 sierpnia (środa)

Po przybyciu na miejsce rozstawiliśmy mobilną stację bolidową: dwie kamery oraz antenę do obserwacji radiowych, która pracowała przez cały zlot. Niestety pogoda nie dopisała i maksimum meteorów z roju Perseidów mogliśmy śledzić jedynie radiowo.

### 13 sierpnia (czwartek)

Od godzin porannych uczestniczyliśmy w obserwacjach Słońca przez Coronado SolarMax 90 double stack i Zeiss 150/2250 oraz w warsztatach: jak fotografować i filmować zjawiska na Słońcu w paśmie H-alfa.

Wieczorem nastąpiło oficjalne otwarcie zlotu oraz uroczyste oddanie do użytku teleskopu Newton 603/2802, który na chwilę obecną jest największym amatorskim teleskopem w Polsce! Uroczystość uświetniły władze samorządowe gminy Szubin i powiatu nakielskiego. W trakcie tej uroczystości nagrodę GrandOz odebrał Mariusz Gozdalski za obserwacje meteorów. Po otwarciu zlotu wszyscy zainteresowani mogli obejrzeć przywiezioną przez nas wystawę meteorów, wysłuchać okolicznościowego wykładu oraz uczestniczyć w „slajdowisku”, na które złożył się pokaz wspaniałych zdjęć Kosmosu. Od zmierzchu do rana pracowała stacja bolidowa. Tym razem pogoda dopisała i nasze kamery zarejestrowały kilkadziesiąt meteorów.

### 14 sierpnia (piątek)

W godzinach przedpołudniowych uczestniczyliśmy w obserwacjach Słońca przez Coronado, w warsztatach z astrofotografii oraz wykładach:

- Jak zbudować własne obserwatorium
- 25 lat teleskopu Hubble'a

Po południu zorganizowaliśmy dla wszystkich chętnych poszukiwanie meteorów Campo del Cielo. Na wyznaczonym „polu meteorowym” zostało zakopanych kilka meteorów, które trzeba było odszukać przy pomocy wykrywacza metalu. Znalazcy zostali ich właścicielami.

„Przełot New Horizons obok Plutona”, to prezentacja dotycząca aktualnie napływających danych z sondy kosmicznej. Po raz pierwszy planeta karłowata – Pluton położona na peryferiach Układu Słonecznego, ukazała nam na zdjęciach swoją powierzchnię.

Z zapartym tchem uczestniczyliśmy w prezentacji multimedialnej z wyprawy rowerowej w świat, cz. 1 Azja i Australia- Marcina i Darii Grzybowski. Prócz egzotycznych fotografii z poszczególnych krajów, obejrzelśmy zdjęcia nieba półkuli południowej z niewidocznym u nas Krzyżem Południa i Obłokami Magellana.

W ramach prezentacji własnych uczestników - Mariusz Gozdalski przedstawił najnowsze osiągnięcia Polish Fireball Network z uwzględnieniem stacji bolidowej, która znajduje się w Gminnym Ośrodku Kultury w Urzędowie.

Późnym wieczorem uczestniczyliśmy w slajdowisku, ukazującym piękno gwiazdzonego nieba. Dla wszystkich chętnych przeprowadzono konkurs „Super Obserwator” polegający na wyszukiwaniu na czas zadanych obiektów astronomicznych.

### 15 sierpnia (sobota)

W sobotę już od rana prowadzone były obserwacje Słońca przez teleskop Coronado a na stoisku Astrozakupów można było zaopatrzyć się w sprzęt do obserwacji astronomicznych.

Dr Krzysztof Kanawka wprowadził uczestników zlotu w świat astronautyki, a Daria i Marcin Grzybowscy kontynuowali swoją prezentację z wyprawy po świecie. Tym razem podzielili się z nami wspomnieniami z wyprawy rowerowej po Ameryce Południowej.

Wieczorem przeprowadzono tradycyjny konkurs wiedzy astronomicznej z nagrodami i oficjalnie zakończono zlot. Sponsorami nagród były Astrozakupy.pl i Wydawnictwo PWN VEGA.

### 16 sierpnia (niedziela)

W niedzielę kontynuowane były obserwacje Słońca, pożegnania oraz wyjazd uczestników.

Józef Baran

## Wernisaż malarstwa Jolanty Witek



11 października w sali Gminnego Ośrodka Kultury (GOK) w Urzędowie, odbył się wernisaż malarstwa Jolanty Witek.

W to niedzielne popołudnie nasza sala widowiskowa zamieniła się w galerię obrazów. Autorem wystawionych prac jest mieszkanka Urzędowa, studentka Wydziału Artystycznego na UMCS w Lublinie.

Pani Jolanta Witek od dawna współpracuje z GOK, bierze udział w różnych imprezach i uroczystościach lokalnych, prezentując swój dorobek artystyczny, który zawsze cieszy się dużym uznaniem i zainteresowaniem.

Na wernisażu w GOK nasza artystka zaprezentowała kilkanaście obrazów z różnych okresów swojej twórczości. Przyciągnęły one uwagę wielu odbiorców, którzy mimo brzydkiej pogody zjawili się aby podziwiać sztukę. Zwie-

dzający mogli porozmawiać z malarką, zadawać pytania i podyskutować o własnych artystycznych odczuciach.

Pani Jolanta to osoba skromna. Widać, że tworzenie tych obrazów sprawia Jej radość i wielka przyjemność. Rozmawiając z nią odnosimy wrażenie, że maluje bo czuje po prostu taką wewnętrzną potrzebę, że tworzy z ogromną pasją.



Jej obrazy zachwyciły nas barwami i interesującą różnorodną tematyką.

Dziękujemy p. Jolancie, że podjęła to wyzwanie i przygotowała wystawę. Życzymy jej natchnienia w tworzeniu kolejnych dzieł.

Gratulujemy tego przedsięwzięcia jak również zdolności i talentu oraz zmysłu artystycznego i twórczego.

*Teresa Kaźmierak*

## Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze Drużyn OSP



4 października 2015 r., na stadionie sportowym klubu Orzeł Urzędów odbyły się zawody sportowo-pożarnicze drużyn OSP. W zawodach do rywalizacji stanęły drużyny reprezentujące miasta i gminy powiatu Kraśnickiego.

Organizatorami imprezy byli: komendant powiatowy PSP w Kraśniku drh Artur Bis, starosta kraśnicki pan Andrzej Maj oraz wójt gminny Urzędów pan Jan Woźniak.

W zawodach uczestniczyło 18 drużyn z powiatu kraśnickiego. Wśród tej osiemnastki były trzy drużyny z naszej gminy: OSP Urzędów, OSP Boby i OSP Bęczyn.

Zawody składały się z trzech członów: a) musztra; b) tor przeszkód; c) bojówka. Nad sportowym przebiegiem zawodów czuwali sędziowie z PSP z Kraśnika na czele z drh Piotrem Michałkiem. Pierwsze miejsce zajęło OSP Węgli-

nek, drugie OSP Majdan Grabina, trzecie OSP Podlesie. Zwycięscy otrzymali z rąk drh. Artura Bisa puchary oraz nagrody pieniężne. Fundatorem nagród był Starosta Kraśnicki.

Pozostali uczestnicy otrzymali dyplom za udział w zawodach. Nasze drużyny zajęły miejsca w drugiej dziesiątce. Sprzęt jaki mają nasze jednostki działał prawidłowo i to jest najważniejsze, a za odległe miejsce odpowiedzialny był czynnik ludzki.

Drodzy czytelnicy proszę pamiętać, że to są tylko zawody. Za rok ostatni mogą być pierwszymi i tego życzymy naszym drużynom.

*drh Karaś Henryk*



## Pożegnanie Wakacji

W niedzielę 30 sierpnia br na urzędowskim rynku miało miejsce kolejne spotkanie wakacyjne – tym razem na „pożegnanie wakacji”.

Powitania dokonał Wójt Gminy – pan Jan Woźniak oraz Dyrektor GOK – pani Teresa Kaźmierak.



W organizację spotkania aktywnie włączyły się panie ze świetlicy środowiskowej – Klub Abstynenta „Płomyk”. Zaprezentowały rękodzieło artystyczne, w tym najnowsze swoje wyroby wykonane różnorodnymi technikami. Zorganizowały gry i zabawy adresowane głównie do najmłodszych. Jednak we wspólnych zabawach nie zabrakło też rodziców i dziadków. Animacje, rysowanie na chodniku, chusta interaktywna, malowanie buziek czy gra w gumę, to niektóre formy zabaw, w jakich mogli uczestniczyć zainteresowani. Najmłodszy częstowani byli słodyczami, które rozdawał uśmiechnięty i przezabawny kłown! Sponsorem łakoci był sklep „Gabi” Państwa Edyty i Michała Wiąckowskich. Swoje obrazy eksponowała również pani Jolanta Witek z Bęczyna.

Podobnie jak podczas spotkania czerwcowego, ku ucieście zebranych z motolotni posypały się cukierki.

OSP z Urzędowa prezentowała strażacki wóz bojowy. Dzieci chętnie wchodziły do samochodu, aby zapoznać się z jego wyposażeniem.

Wystąpiły zespoły działające przy Gminnym Ośrodku Kultury: Vox Celestis, Kapela Janka pod kierunkiem instruktora GOK Jana Kowala oraz Orkiestra Strażacka, którą prowadzi kapelmistrz Tadeusz Sabeł. W ramach prezentacji muzycznych talentów wystąpiły: Julia Nycz oraz Kinga Wołoszyn, które zachwyciły publiczność swoim



śpiewem. Na zakończenie spotkania swoje umiejętności wokalne mogli zaprezentować wszyscy chętni. Wystąpiło kilkoro najodważniejszych.

Podsumowując spotkanie „Pożegnanie wakacji”, pani dyrektor GOK podziękowała wszystkim za udział w spotkaniu i życzyła najmłodszym jak najlepszych wyników w nauce w nadchodzącym roku szkolnym. *Józef Baran*

### Gminny Ośrodek Kultury w Urzędowie zaprasza

uczniów klas VI i młodzież gimnazjalną  
do udziału w pracach zespołu teatralno-kabaretowego.

Planujemy wystawienie sztuki teatralnej  
pt. „Za ósmą górą” wg scenariusza Liliany Bardijewskiej,  
w której występuje 8 osób.

Młodzież szkół średnich i osoby dorosłe zapraszamy do współpracy  
przy realizacji sztuki teatralnej na motywach dramatu

**Marii Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej „Rezerwat”.**

W spektaklu występuje 11 osób, w tym 7 ról męskich i 4 kobiece.

W czasie realizacji spektakli prowadzone będą warsztaty teatralno-recytatorskie.

Zajęcia i spotkania organizacyjne odbywają się w poniedziałki i piątki od godz. 16.00 w GOK-u.

W każdy czwartek o godz. 18.00 spotyka się grupa literacka „PRELUDIUM”



## Wizyta młodzieży na Węgrzech

25 września 2015 roku, grupa 23 uczniów z ZSO Urzędów i 6 uczniów z ZS Skorczyce, wraz z opiekunami, wyjechała na Węgry na zaproszenie burmistrza miasta partnerskiego Nádudvar.

Po przybyciu na miejsce i zakwaterowaniu w akademiku, udaliśmy się na kolację do Szkoły Podstawowej. Zostaliśmy tam bardzo miło przyjęci przez panią dyrektor szkoły oraz pana burmistrza Imre Beke. Pan burmistrz oraz władze Nádudvar, w obecności tłumacza, przedstawili program naszej wizyty. Po kolacji udaliśmy się na odpoczynek.

Następny dzień był pełen wrażeń. Po śniadaniu młodzież wzięła udział w warsztatach Szkoły Zawodów Ludowego Rękodzieła. Młodzież mogła spróbować własnych sił lepiąc z gliny różne przedmioty lub przy użyciu filcu, mydła i wody tworzyć piękne, kolorowe kwiaty. Był również czas na zabawy taneczne.



Wieczorem w sali koncertowej domu kultury, obok grup węgierskich, nasza młodzież zaprezentowała swój program artystyczny, na który złożyły się tańce narodowe i regionalne. Uczennica Aleksandra Surdacka zaśpiewała piosenkę pt. „Lipka”.

Po występie, uczniowie wzięli udział w dyskotekce oraz zaprezentowali swoje umiejętności podczas gry w kręgle.

Następnego dnia zostaliśmy zaproszeni do warsztatu pana Istvana Fazekasa, gdzie mogliśmy obserwować jego pracę przy kole garncarskim. Pan Fazekas opowiadał

o swojej pasji, prezentując liczne zbiory muzeum rodzinnego. Kolejną atrakcją była Zagroda z Końmi „Davida”, w której młodzież mogła spróbować swoich sił w siodle.

Później spędziliśmy miło czas na kompleksie basenów z wodą z gorących źródeł. Natomiast wieczorem w Centrum Sportowym Miasta, w zależności od zainteresowań, jedni grali w piłkę nożną lub kręgle, inni wyciskali poty na siłowni.



W ostatnim dniu pobytu na Węgrzech, nasza młodzież mogła obserwować uczniów podczas zajęć praktycznych i podziwiać ich rękodzieło.

Następnie po obiedzie w sali konferencyjnej, odbyło się oficjalne pożegnanie delegacji z Polski. Padło wiele miłych i ciepłych słów pod adresem naszej młodzieży. Każdy uczestnik otrzymał na pamiątkę upominek w postaci glinianego garnuszka z pracowni pana Fazekasa Ferenc. My również podziękowaliśmy stronie węgierskiej za zaproszenie i serdeczne przyjęcie w mieście Nádudvar.

Na ręce pani dyrektor szkoły złożyliśmy kosz pełen słodyczy z Polski.

Ta wizyta na Węgrzech na pewno zapadnie głęboko w pamięci naszych uczniów.

Dziękujemy serdecznie Panu Wójtowi, Radzie Gminy Urzędów oraz Pani Dyrektor GOK-u za możliwość uczestniczenia w tym partnerskim przedsięwzięciu i sfinansowanie przejazdu.

*Monika Jastrzębska*